



# High School Equivalency Program (HEP) University of Texas at El Paso

Aplicación de Estudiante  
(Spanish)

Número de identificación HEP: \_\_\_\_\_

Número de UTEP ID: \_\_\_\_\_

## I. Información Personal

Nombre: \_\_\_\_\_ Número de Licencia ID/DL : \_\_\_\_\_  
Apellido Nombre(s)

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_ Idioma: \_\_\_\_ Sexo: ☐ Masculino ☐ Femenino  
Mes Día Año

Domicilio Permanente: \_\_\_\_\_  
Número Calle Ciudad Estado Código Postal

Domicilio para correspondencia: \_\_\_\_\_  
Número Calle Ciudad Estado Código Postal

Teléfono: (\_\_\_\_) \_\_\_\_-\_\_\_\_ Celular: (\_\_\_\_) \_\_\_\_-\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Lugar de Nacimiento: \_\_\_\_\_ Estado Civil: ☐ Casado(a) ☐ Soltero(a) ☐ Divorciado(a) ☐ Otro

Contacto de emergencia: \_\_\_\_\_ Relación: \_\_\_\_\_ Teléfono: (\_\_\_\_) \_\_\_\_-\_\_\_\_

Ciudadano EEUU: ☐ Si Residente EEUU: ☐ Si Otro: \_\_\_\_\_

Origen Étnico: ☐ Blanco, no Hispano ☐ Asiático/Islands del Pacifico  
☐ Negro, no Hispano ☐ Indio Americano/Nativo de Alaska  
☐ Hispano

Ocupación del principal sostén de la familia: \_\_\_\_\_

Proporcione los nombres de las persona que viven en su casa (inclúyase)

Nombre	Edad	Parentesco	Ocupación
_____	_____	Uno mismo	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

With a few exceptions, you are entitled on your request to be informed about the information the University of Texas at El Paso collects about you. Under Sections 552.021 and 552.023 of Texas Government code, you are entitled to receive and review the information. Under Section 559.004 of Texas Government Code, you are entitled to have the University of Texas at El Paso correct information about you that is held by us and that is incorrect, in accordance to the procedures set forth in the University of Texas System Business Procedures Memorandum 32. The information that the University of Texas at El Paso collects will be retained and maintained as required by Texas records retention laws(Section 441.180 et seq. of the Texas Government Code) and rules. Different types of information are kept for different period of time.

PARA USO DE LA OFICINA SOLAMENTE

NO ESCRIBA DEBAJO DE ESTA LINEA

\_\_\_\_ Presencial

\_\_\_\_ Remota

\_\_\_\_ En línea

\_\_\_\_ Vivienda de emergencia

## II. Información Académica

En Estados Unidos
Nombre de la Escuela y Ciudad
Elementary
Middle School
High School

En otro País
Nombre de la Escuela, ciudad y estado
Primaria
Secundaria
Preparatoria
Universidad

Último grado escolar al que asistió: \_\_\_\_\_ Fecha de baja: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

¿Qué idioma se habla en su casa la mayor parte del tiempo? \_\_\_\_\_ ¿Cómo se enteró del programa HEP? \_\_\_\_\_

¿Por qué dejó la escuela? \_\_\_\_\_

## III. Información de trabajo de agricultura (No escriba en esta sección)

### REQUISITOS Y CERTIFICACIÓN DE ELEGIBILIDAD

Él/la solicitante deberá tener por lo menos 17 años de edad, o contar con la edad de asistencia obligatoria a la escuela en el Estado en el que reside y que no se encuentre actualmente asistiendo a la escuela.

Que él/ella o su familia inmediata hayan laborado por un mínimo de 75 días durante los últimos 24 meses en trabajo agrícola de temporada o como migrante.

Que sea elegible para participar, o que haya participado durante los últimos dos años, en programas dentro de la parte C of title I of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, o dentro de la section 167 of the Workforce Investment Act of 1998.

Que no hayan obtenido su diploma de preparatoria (high school) o su equivalente.

### CERTIFICACIÓN DEL HISTORIAL DE TRABAJO DE LA FAMILIA

#### PARA USO DEL PERSONAL DE HEP

1. ☐ Trabajo Agrícola por temporada/temporal 2. ☐ Programa Migrante-COE 3. ☐ Programa de trabajo para trabajadores agrícolas

1. ☐ Trabajo Agrícola por temporada o temporal

- ❖ Él/ella o su familia inmediata hayan laborado por un mínimo de 75 días durante los últimos 24 meses en trabajo agrícola de temporada o como migrante.

#### Documentación:

Talones de cheques    Forma W-2 / Declaracion de impuestos    Verificación de ingresos    Carta del empleador    Forma de verificacion de Empleo

Nombre de la compañía: \_\_\_\_\_ Persona que trabajó: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Fecha de empleo: Inicio: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Fin: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Mes Año Mes Año

Teléfono: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Sueldo: Inicio: \_\_\_\_\_ Fin: \_\_\_\_\_

Tipo de trabajo realizado: \_\_\_\_\_

Contacto/Posición: \_\_\_\_\_ Forma de contacto: ☐ Teléfono ☐ Correo ☐ En persona ☐ Documentación

Nombre de la compañía: \_\_\_\_\_ Persona que trabajó: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Fecha de empleo: Inicio: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Fin: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Mes Año Mes Año

Teléfono: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Sueldo: Inicio: \_\_\_\_\_ Fin: \_\_\_\_\_

Tipo de trabajo realizado: \_\_\_\_\_

Contacto/Posición: \_\_\_\_\_ Forma de contacto: ☐ Teléfono ☐ Correo ☐ En persona ☐ Documentación

## 2. Programa Migrante(COE)

- ❖ Ser elegible para participar, o que haya participado durante los últimos dos años, en programas dentro de la parte C of title of the Elementary and Secondary Education Act of 1965.

Fecha de ingreso: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Mes Año

Fecha de expiración: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Mes Año

Tipo de trabajo realizado: De temporada: Si ☐ No ☐

Temporal: Si ☐ No ☐

Inicio: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Mes Año

Fin: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Mes Año

Inicio: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Mes Año

Fin: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Mes Año

Descripción de trabajo: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## 3. Programa de trabajo para trabajadores agrícolas

- ❖ Que sea elegible para participar, o que haya participado durante los últimos dos años, en programas dentro de la sección 167 of the Workforce Innovation and Opportunity Act.

Fecha de ingreso: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Mes Año

Fecha de expiración: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Mes Año

Tipo de trabajo realizado: De temporada: Si ☐ No ☐

Temporal: Si ☐ No ☐

Inicio: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Mes Año

Fin: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Mes Año

Inicio: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Mes Año

Fin: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Mes Año

Descripción de trabajo: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## IV. Información Financiera

¿Recibieron sus padres o los integrantes del hogar de ellos (incluido usted) asistencia de alguno de los programas federales aquí indicados? Marque todos los programas que correspondan.

Beneficio de Seguro Social (SSI)

Programa de almuerzos Escolares Gratuitos o de Precio Reducido

Programa de Ayuda Temporal para Familias Necesitadas (TANF)

Programa de Asistencia Suplemental Nutricional (SNAP)

Medicare / Medicaid

Programa Especial de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Bebés y Niños (WIC)

NOTAS: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Es de mi conocimiento que la información proporcionada será utilizada por miembros del Programa para determinar mi elegibilidad y ser admitido al mismo. Autorizo al Programa para verificar la información que he proporcionado. Declaro estar de acuerdo en notificar al Programa de cualquier cambio en la información provista. Certifico que la información proporcionada esta completa, es correcta y entiendo que en caso de proporcionar información falsa o incompleta, mi solicitud podría ser rechazada, cualquier oferta de aceptación podría ser rechazada, mi admisión podría ser revocada, o podría ser sujeto a una acción disciplinaria.

\_\_\_\_\_  
Firma del solicitante

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma del padre o tutor  
(Si el solicitante es menor de 18 años)

## V. Información Vocacional

¿Ha tomado anteriormente algún examen oficial de GED? ☐ Si ☐ No

¿Si es así, dónde y cuándo? \_\_\_\_\_ FECHA: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Mes Día Año

Razones para tomar las pruebas (marque todo lo que aplique)

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Matricularse a una escuela técnica  | <input type="checkbox"/> Mantener el empleo           | <input type="checkbox"/> Orden de la corte                                   |
| <input type="checkbox"/> Ingresar al colegio (2 años)        | <input type="checkbox"/> Conseguir un mejor empleo    | <input type="checkbox"/> Requisito para ayuda publica                        |
| <input type="checkbox"/> Ingresar a una Universidad (4 años) | <input type="checkbox"/> Requisito del empleador      | <input type="checkbox"/> Ser un ejemplo para la familia                      |
| <input type="checkbox"/> Alguna certificación                | <input type="checkbox"/> Admisión al servicio militar | <input type="checkbox"/> Satisfacción personal                               |
| <input type="checkbox"/> Entrenamiento de trabajo            | <input type="checkbox"/> Carrera militar              | <input type="checkbox"/> Obtener primer empleo <input type="checkbox"/> Otro |

Perspectivas de carrera:

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_

Su presente situación de empleo (marque todo lo que aplique)

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Tiempo completo                 | <input type="checkbox"/> No está en la fuerza laboral (ama de casa, cuida a un familiar) |
| <input type="checkbox"/> Medio tiempo (20 horas o menos) | <input type="checkbox"/> Desempleado (decisión propia)                                   |
| <input type="checkbox"/> Desempleado (Buscando Trabajo)  | <input type="checkbox"/> Deshabilitado   |
|  | <input type="checkbox"/> Retirado  |

## VI. Información Médica

Esta información es estrictamente para uso del centro de salud, no será proporcionada a ninguna persona sin su consentimiento. No se requiere de una visita médica antes de asistir al programa.

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_  
Apellido Nombre

Nombre del doctor de la familia: \_\_\_\_\_ Teléfono del doctor de la familia: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Dirección del doctor de la familia: \_\_\_\_\_  
Calle Ciudad Estado CP

¿Tiene usted seguro médico? ☐ Si ☐ No Si es así, ¿de qué tipo? ☐ Medicaid ☐ Seguro del Padre o Tutor ☐ Otro

Nombre de la Compañía Aseguradora: \_\_\_\_\_ Número de Póliza: \_\_\_\_\_

¿Tiene algún problema severo que sería necesario conocer y que pueda afectar alguna decisión médica en caso de emergencia, por ejemplo: asma, alergias, padecimientos del corazón, incapacidades físicas, etc.?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

¿Tiene restricciones en cuanto a su actividad física? Si es así, ¿Cuáles son?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

¿Ha tenido alguna enfermedad grave dentro de los últimos tres años? Si es así, Explique

\_\_\_\_\_